

# Quality Enhancement Support Scheme

**Progress Report**
**Project No. : 05/QESS/2014**

 Reporting Period : From Sept 2014 (month/year) to Feb 2015 (month/year)

## Part A

Project Title : Developing Language Proficiency for Post-secondary Students:  
 Online Assessment and Self-learning of Putonghua  
 through Gamification and Automation

 Name of Grantee : Hang Seng Management College

 Project Period : From Sept 2014 (month/year) to Aug 2017 (month/year)

## Part B

Please use separate A4-size sheets to report the progress with regard to the following aspects:

1. Types and brief descriptions of Project activities held/completed during the reporting period (*the information may be presented in the form of a table*).
2. The dates, time, venues and number of participants / beneficiaries of Project activities held, and resources (e.g. equipment, manpower) used for the implementation of Project activities.
3. Project milestone(s) and deliverables attained at the end of the reporting period and evidence showing the attainment of milestones and deliverables.
4. The percentage, in terms of key tasks, of the Project completed at the end of each reporting period.
5. Project variation\*, if any, during the reporting period, together with details and justifications

Signature of Authorised Person: \_\_\_\_\_

 Name of Authorised Person : Prof. Simon S.M Ho

 Position of Authorised Person : President

 Date : 21 JUL 2015

**Organisation Chop**

\* A separate written application should be submitted to the Grantor for prior written approval.

# Quality Enhancement Support Scheme

## 1. Project activities held/completed during the reporting period

Dates, time and venues	Brief descriptions of activities and resources used for implementing the Project *	Number and types of participants (if applicable)
2/9/2014–1/11/2014	Recruitment of project research assistant in progress.	
9/11/2014	Project research assistant came on duty.	
10/11/2014-30/3/2015	<p>1) Data Collection Preparation of Self-learning program.</p> <p>2) Changes in the Project team The Chief collaborator of the project team, Dr. Leung Mo Ling, Rebecca resigned. HSMC internal panel assigned a new Chief collaborator and recruit a new project grant member. (CV of Ms. Ko Wai, Elena 高蔚, new Chief collaborator, project coordinator and project grant holder, CV of Ms. Li Chun Hung 李春紅, new project grant member are at Annex I and Annex II".)</p> <p>3) Revision of the project. Due to the difficulties of developing the Putonghua phonetics recognition and analysis, the internal panel decided to revise the original project and split the system (Online Assessment and Self-learning of Putonghua through gamification and automation) in two systems: Online Putonghua Self-learning platforms and Online Putonghua Evaluation and Practice Platform.</p>	
1/4/2015-30/6/2015	<p>1) Re-Interviewing developers</p> <p>2) Preparation of functional requirement</p> <p>3) Invitation of tender for the Online Putonghua Self-learning platforms. Tender prepared and issued on June 22.</p>	
	<p>* Evidence showing the attainment of milestones scheduled for completion during the reporting period should be attached (e.g. photos, learning materials, webpage screens, promotion leaflets / posters, relevant reports, etc.).</p>	

# Quality Enhancement Support Scheme

## 2. The percentage, in terms of key tasks, of the project completed at the end of the reporting period

Milestones scheduled for completion during the reporting period **			% attained	Remarks
Compilation work	1.Data collection for the contents of test paper and self-learning programmes.	1) Compiled characters database for mobile phone application, including four levels of difficulties with a total of 3972 characters. 2) Compiled exercise content for Online Putonghua Evaluation and Practice Platform, including a total of 2000 monosyllabic words and 2140 polysyllabic words. 3) Finalized the basic formulation Online Putonghua Evaluation and Practice Platform. 4) Generally finished compiling materials for Online self-learning Platforms. 5) Finalized the project design plan for mobile phone application.	100%	
	2.Invitation of tender for the design of Online Self-learning Platforms	1) Carried out thorough marketing research of mobile solution industry of Hong Kong. 2) Restructured the original system as two systems: Online Putonghua Self-learning Platforms and Online Putonghua Evaluation and Practice Platform. 3) The HSMC internal panel has met with seven software developers, and conducted a complete evaluation of their abilities and experience. 4) Invited and issued the tender for the design of Online Self-learning Platforms.	100%	
<b>Overall Project</b>			<b>20%</b>	
<b>** Please seek prior approval from the Education Fund Secretariat if the project milestones cannot be completed at the end of the reporting period.</b>				

# Quality Enhancement Support Scheme

3. Project variation (a separate written application should be submitted to the Education Fund Secretariat for prior written approval.)

<p style="text-align: center;"><b>Descriptions of variations</b> (e.g. change of the project scope or duration, deferral of completion date, relocation of an amount exceeding 10% between items of expenditure in the budget)</p>	<p style="text-align: center;"><b>Date of approval sought from Education Fund Secretariat</b></p>
<p>➤ <b>Changes in the Project systems</b></p> <p>1) The difficulty in technology involved in the original system design. The original design is to build up a system which integrates all together the online assessment system, the self-learning program, the game, the chat-room. The system consists of mobile apps (both android and iOS), website, and back-end. The key technologies involved are Putonghua phonetics recognition and analysis, the instant messenger system.</p> <p>When the team started marketing research and software developer interviewing, the team found the key element of the project, the technologies of Putonghua phonetics recognition and analysis are not available in Hong Kong now, and there are no local software developers capable to design and develop it in a short time (our project duration).</p> <p>After study the educational related IT technologies and leading companies in the field, we found only one can do it, which is a mainland public listed company, IFLYTEC Co., Ltd. It has a comparatively mature technology to realize the function of Putonghua phonetics recognition and analysis, and this company has applied this technology in many universities in mainland China. The team therefore decided to choose them to tailor-made for us the Online Putonghua Evaluation and Practice Platform.</p> <p>2) The revision of the project: to split one system into two separated platforms: To develop an Online Self-learning Platforms include all the planed functions except the online assessment; plus, to invite IFLYTEC to tailor-made an Online Putonghua Evaluation and Practice Platform for HSMC and to meet all our specific requirements, based on their current in-service system.</p>	<p>24 June 2015</p>

# Quality Enhancement Support Scheme

## ➤ Relocation of Budget:

29 June 2015

- 1) The three sub-items under “Services” are combined into one for price quotation. These items are “Design of the website for self-learning,” “Design of platform for smart phones for self-learning,” and “Management of self-learning materials and development of online assessment (back-end).” The original budget for all three items was HK\$1,000,000. The relocated budget is HK\$700,000.
- 2) The sub-item “Putonghua Phonetic recognition and analysis system,” originally under “Design of the website for self-learning” and “Design of platform for smart phones for self-learning,” is taken out as a separate item and renamed as “Speech recognition and practice system.” The budget for it is HK\$400,000. HK\$300,000 of it is relocated from the three items mentioned above, and the extra HK\$100,000 is relocated from the surplus of budget for the first year that was originally approved for hiring a senior research assistant and part time assistants. Currently, one junior research assistant has been hired for the project and no part-times.
- 3) The maintenance fee for “Online Putonghua Evaluation and Practice Platform” is included in the budget for “Self-learning platform: Security, management and updating.”
- 4) To set up a new column of “Travelling Expenses” under the category of “General Expenses”. The budget is HKD\$12,000 for 2 possible business trips. The fee relocated from “Manpower” month 13-18.

The project team decided to choose IFLYTEC to tailor-made an “Online Putonghua Evaluation and Practice Platform” for the project. To make sure they fully understood our functional requirement, we think we’d better communicate with their team face to face. Because of IFLYTEC located at Hefei, Anhui Province, we need to travel in the negotiation period.

(Please see Annex III for Project Budget Detailed Breakdown)

# Quality Enhancement Support Scheme

## 4. Financial position as at the end date of the reporting period

<b>Expenditure items</b>	<b>Approved budget (a)</b>	<b>Committed or actual expenditure (b)</b>	<b>Balance [(a)-(b)]</b>
a. Manpower	HK\$692,000	HK\$65,045.625	HK\$626,954.375
b. Equipment / facilities	To be borne by HSMC	To be borne by HSMC	To be borne by HSMC
c. Services	HK\$1,271,284	0	HK\$1,271,284
d. General expenses	HK\$12,000	0	HK\$12,000
e. Others	HK\$20,000	0	HK\$20,000
<b>Total</b>	<b>HK\$1,995,284</b>	<b>HK\$65,045.625</b>	<b>HK\$1,930,238.375</b>
<i>Project Income (if any)</i>			0
<i>Total Balance</i>			<b>HK\$1,930,238.375</b>